



PREFEITURA DE VILHENA / RO

INTÉRPRETE DE LIBRAS

Código da Prova

S22 X
MANHÃ

 Verifique se o Código da Prova é o mesmo do seu cartão de respostas.

 Duração da prova: **3h30**

TRANSCREVA, EM ESPAÇO DETERMINADO NO SEU CARTÃO DE RESPOSTAS,
A FRASE ABAIXO PARA O EXAME GRAFOTÉCNICO:

“Persistência e determinação, essas são palavras fortes, assim como você!”



ATENÇÃO

Este caderno contém cinquenta questões de múltipla escolha, cada uma com cinco alternativas de resposta – A, B, C, D e E.

**Verifique se este material está em ordem. Caso contrário, notifique imediatamente o fiscal.
O tempo de duração da prova inclui o preenchimento do Cartão de Respostas.**

LEIA AS INSTRUÇÕES ABAIXO:

Siga, atentamente, a forma correta de preenchimento do Cartão de Respostas, conforme estabelecido no próprio. O Cartão de Respostas é personalizado, impossibilitando sua substituição.

Por motivo de segurança:

- O candidato só poderá retirar-se definitivamente da sala após 1 (uma) hora do início efetivo da prova.
- Somente faltando 1 (uma) hora para o término da prova, o candidato poderá retirar-se levando o seu Caderno de Questões.
- O candidato que optar por se retirar sem levar o seu Caderno de Questões não poderá copiar suas respostas por qualquer meio.
- Ao terminar a prova, o candidato deverá se retirar imediatamente do local, não sendo possível nem mesmo a utilização dos banheiros e/ou bebedouros.

Candidato, ao terminar a prova, é de sua responsabilidade entregar ao fiscal o Cartão de Respostas assinado. Não se esqueça dos seus pertences.

Os três últimos candidatos deverão permanecer na sala até que o último candidato entregue o Cartão de Respostas.

O fiscal de sala não está autorizado a alterar quaisquer dessas instruções. Em caso de dúvida, solicite a presença do coordenador local.

BOA PROVA!

LÍNGUA PORTUGUESA

Questão 1

De acordo com a Nomenclatura Gramatical Brasileira classificam-se as consoantes mediante os seguintes critérios:

- I. quanto ao modo de articulação.
- II. quanto à zona de articulação.
- III. quanto ao papel das cordas vocais.
- IV. quanto ao papel das cavidades bucal e nasal.
- V. quanto à multiplicidade sensorial ativada pelo cérebro.

Estão corretas:

- (A) somente I e II.
- (B) somente II e III.
- (C) somente I, II e III.
- (D) somente I, II, III e IV.
- (E) I, II, III, IV e V.

Questão 2

Indique, entre as opções abaixo, a forma correta do imperfeito do indicativo do verbo não pronominal por conjugado com pronome oblíquo o (pô-lo):

- (A) Ponho-o.
- (B) Puseste-o.
- (C) Põe-no.
- (D) Pusemo-lo.
- (E) Punham-no.

Questão 3

A oração subordinada transposta substantiva aparece inserida na oração complexa exercendo funções próprias do substantivo.

Em qual das alternativas abaixo a oração subordinada transposta substantiva aparece exercendo função de objeto indireto?

- (A) Enildo dedica sua atenção a que os filhos se eduquem
- (B) O pai viu que a filha saíra
- (C) Todos gostam de que sejam premiados
- (D) A verdade é que todos foram aprovados
- (E) Convém que tu estudes

Questão 4

Com base no Novo Acordo Ortográfico da Língua Portuguesa e nas regras de acentuação gráfica das palavras paroxítonas, levam acento agudo as seguintes palavras:

- I. amável.
- II. ímpar.
- III. enjôo
- IV. córtex.
- V. bóia.

Estão corretas:

- (A) somente I e II.
- (B) somente I, II e III.
- (C) somente I, II e IV.
- (D) somente II e IV.
- (E) somente I, II, IV e V.

Questão 5

Quando se diz Cidade Maravilhosa em vez de Rio de Janeiro, ou Terra da Garoa em vez de São Paulo, que figura de linguagem está sendo empregada?

- (A) Hipérbole
- (B) Antonomásia
- (C) Polissíndeto
- (D) Elipse
- (E) Anáfora

Questão 6

Os principais processos de formação de palavras na língua portuguesa são:

- (A) junção e derivação.
- (B) derivação e composição.
- (C) composição e articulação.
- (D) articulação e junção.
- (E) junção e composição.

Questão 7

Há verbos que são puramente pronominais. Entre os verbos apresentados abaixo, qual deles é usado apenas na sua forma pronominal?

- (A) Lavar-se.
- (B) Enganar-se.
- (C) Deitar-se.
- (D) Espatifar-se.
- (E) Arrepender-se.

Questão 8

De acordo com o seu sentido no contexto, as palavras recebem um valor semântico. Dentre as alternativas seguintes, assinale qual apresenta o valor semântico de consequência na conjunção.

- (A) Corri e suei.
- (B) Fala muito como o pai.
- (C) Você segura e eu puxo.
- (D) Vou à festa, e estou doente.
- (E) Tudo é feito como ele manda.

Questão 9

Em relação à regência verbal do verbo “preferir”, é correto o seu emprego no sentido de “dar primazia a” em qual das frases abaixo?

- (A) Capitu preferiu tudo ao seminário
- (B) Dolores prefere pintar as paredes de branco do que pintá-las de outra cor
- (C) Mas eu preferia todas as brutalidades à sua indiferença
- (D) Os lugares que o pai preferia são os que ele prefere
- (E) Adão prefere a morte a fingir que está de acordo com a situação vigente

Questão 10

A concordância nominal está correta na frase:

- (A) Nem um nem outro livro merecem ser lidos.
- (B) Nós não estamos só.
- (C) Vai anexa a declaração solicitada.
- (D) Era meio-dia e meio.
- (E) Os acordos lusos-brasileiros.

Questão 11

Leia o trecho abaixo com significados para a palavra “vela” e escolha a alternativa que representa o fenômeno linguístico em questão.

Vela:

1. Peça cilíndrica de substância gordurosa e combustível, com um pavio no centro, e que serve para alumiar; círio.
2. Peça que produz a ignição nos motores de explosão.
3. Peça de lona ou de brim que, ao receber o sopro do vento, impele embarcações; pano.
4. Ato de velar.

- (A) Sinonímia
- (B) Antonímia
- (C) Homonímia
- (D) Paronímia
- (E) Polissemia

Questão 12

Assinale a opção que apresenta período composto em sua estrutura.

- (A) Cheguei em casa e fui comer.
- (B) Mudei de endereço.
- (C) Compra pão para mim?
- (D) Acordei de mau humor.
- (E) Ela entra às 8 horas hoje.

Questão 13

A palavra “entardecer” é formada por meio de derivação parassintética. Escolha a alternativa na qual a palavra apresentada é formada por este mesmo tipo de derivação.

- (A) Deslealdade
- (B) Infelizmente
- (C) Reter
- (D) Esfarelar
- (E) Saboroso

Questão 14

Na concordância verbal de sujeito ligado por *ou*, escolha a opção em que a conjunção indica retificação de número gramatical.

- (A) Sei que algures existe a alma ou as almas, às quais eu me dirijo.
- (B) A quem a doença ou a idade impossibilitou de ganharem o sustento.
- (C) O professor ou o nosso segundo pai merece o respeito da pátria.
- (D) Se João Fernandes (ou Platzhoff) os dá como evites sem afeições.
- (E) A nulidade ou a validade do contrato... eram assunto de direito civil.

Questão 15

Na oração “Ontem, eu emprestei o carro ao meu irmão”, qual é a função sintática de “ao meu irmão”?

- (A) Predicado
- (B) Objeto indireto
- (C) Objeto direto
- (D) Adjunto adverbial
- (E) Adjunto adnominal

INFORMÁTICA BÁSICA

Questão 16

Nos teclados compatíveis com o sistema operacional Microsoft Windows há uma tecla que captura uma imagem da tela para que essa imagem possa ser registrada. Essa tecla se chama:

- (A) home.
- (B) esc.
- (C) printscreen.
- (D) scroll lock.
- (E) insert.

Questão 17

Qual dos softwares abaixo é um exemplo de software livre?

- (A) Microsoft Windows
- (B) Linux
- (C) Oracle
- (D) Mac OS
- (E) SAP ERP

Questão 18

Atualmente muitos computadores, celulares e demais equipamentos eletrônicos contam com um protocolo sem fio de troca de dados que pode ser utilizado em pequenas distâncias. Esta tecnologia permite o envio e recebimento de arquivos, conexão com dispositivos como teclados, mouses e caixas de som, entre outras vantagens. Este protocolo recebe o nome de:

- (A) bluetooth.
- (B) telnet.
- (C) rj45.
- (D) torrent.
- (E) hdmi.

Questão 19

Um arquivo executável, em informática, é um arquivo em que o conteúdo deve ser interpretado como um programa por um sistema operacional. Qual das alternativas abaixo contém a extensão de um arquivo executável no sistema operacional Microsoft Windows?

- (A) Teste.txt
- (B) Teste.jpg
- (C) Teste.mp3
- (D) Teste.doc
- (E) Teste.exe

Questão 20

Ao encontrar uma dificuldade ou problema técnico utilizando um computador é possível utilizar um recurso que permite um especialista em suporte se conectar através da internet diretamente a um computador, e assim possa controlar e trabalhar neste sistema, independente da distância física. Este recurso é denominado:

- (A) suporte rápido.
- (B) suporte presencial.
- (C) suporte torrencial.
- (D) suporte remoto.
- (E) suporte coaxial.

HISTÓRIA E GEOGRAFIA DE RONDÔNIA

Questão 21

Considerada uma das maiores edificações militares já construídas por Portugal durante o século XVIII, o Real Forte Príncipe da Beira é considerado patrimônio histórico nacional desde 1950. Assinale a opção que apresenta o principal motivo para sua construção.

- (A) Atender a solicitação do governador da Capitania do Mato Grosso, que via com preocupação a presença de bandeirantes paulistas na região
- (B) Assegurar a posse dos territórios da calha do rio Guaporé, tendo em vista a indefinição das fronteiras coloniais americanas entre as Coroas Espanhola e Portuguesa
- (C) Defender o território de ataques franceses, aliados dos Tucujus, uma vez que os primeiros exigiam que as fronteiras ocidentais amazônicas fossem alteradas
- (D) Proteger os acampamentos de operários que trabalhavam na construção da Estrada de Ferro Madeira-Mamoré
- (E) Estimular a formação de povoados e vilas nas margens dos rios amazônicos, de forma a facilitar o escoamento da produção de borracha

Questão 22

Com cerca de 3.300 quilômetros de extensão, o Rio Madeira é um dos principais afluentes do rio Amazonas. No que diz respeito a outras características desse rio, assinale a alternativa correta.

- (A) Visto que os solos encontrados na região Amazônica são bastante homogêneos, o rio Madeira e seus afluentes não apresentam diferenças de coloração nas águas
- (B) Devido à grande variação de seu volume hídrico, é um dos poucos rios amazônicos em que não foram construídas hidrelétricas
- (C) A bacia do rio Madeira abarca territórios de quatro países: Brasil, Bolívia, Peru e Equador
- (D) O Rio Madeira surge do encontro das águas dos rios Mamoré e Beni, ambos com nascentes na Cordilheira dos Andes
- (E) O Rio Madeira é o único rio brasileiro que atravessa duas capitais estaduais: Manaus e Porto Velho

Questão 23

O Território Federal do Guaporé foi constituído através do Decreto Lei nº 5812, de 13 de setembro de 1943, juntamente com os territórios do Amapá, do Rio Branco, de Ponta Porã e do Iguassú. Especificamente sobre o processo de criação do Território do Guaporé, é correto afirmar que:

- (A) o território foi criado a partir do desmembramento de parte dos estados do Mato Grosso e Amazonas, sendo inicialmente formado por quatro municípios.
- (B) a criação do Território do Guaporé foi uma forma de diminuir o poder político das elites rurais mato-grossenses, opositoras do governo Vargas.
- (C) o território foi criado após pressão política internacional, tendo em vista a grande presença de imigrantes alemães na região durante a II Guerra Mundial.
- (D) o Governo Federal tinha interesse em fomentar a instalação de indústrias na região do vale do Guaporé, criando assim um polo industrial mais próximo da área de extração de borracha.
- (E) conflitos entre seringueiros e colonos bolivianos geraram nova instabilidade política na Amazônia Ocidental, exigindo uma maior presença militar brasileira na região.

Questão 24

A construção da BR-29 (posteriormente rebatizada como BR-364) representou um grande avanço na ligação do Território Federal de Rondônia com o restante do país. Assinale a alternativa que descreve de forma correta o contexto econômico e político do Território entre as décadas de 1960 e 1970.

- (A) Início do chamado Ciclo da Borracha; chegada dos primeiros migrantes nordestinos; e fundação de novos municípios
- (B) Auge da extração da borracha; construção da Estrada de Ferro Madeira-Mamoré; e criação do Estado de Rondônia
- (C) Implantação dos Projetos Integrados de Colonização; construção do porto graneleiro de Porto Velho; e proibição da lavra manual de cassiterita
- (D) Abertura da hidrovia do rio Madeira; fundação de novos municípios; e alteração do nome do Território, em homenagem ao Marechal Cândido Rondon
- (E) Início da exploração das jazidas de cassiterita próximas ao povoado de Ariquemes; implantação dos Projetos Integrados de Colonização; e expansão da fronteira agrícola

Questão 25

De acordo com estudos linguísticos, históricos e arqueológicos, o território do atual Estado de Rondônia foi habitado por um grande número de grupos indígenas ao longo de vários milênios, sendo inclusive apontado como provável área de origem do tronco linguístico Tupi. No que se refere aos grupos indígenas que habitavam a região, é correto afirmar que:

- (A) eram todos falantes do mesmo idioma, o que facilitou a interação entre estes e os europeus, após os últimos terem aprendido sua língua.
- (B) os mais antigos indícios da presença de grupos indígenas no sudoeste amazônico datam de 4.000 anos atrás.
- (C) não conheciam a agricultura e sua dieta alimentar era baseada na coleta de frutos e raízes, bem como na caça e pesca.
- (D) eram semi-sedentários, deslocando-se regularmente pelo território através de vias fluviais e rotas terrestres.
- (E) extraíam ouro de aluvião do vale do Guaporé, sendo este, posteriormente, trocado por alimentos com sociedades andinas.

ÉTICA E CONDUTA NA ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA, ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA E NOÇÕES DE DIREITO CONSTITUCIONAL**Questão 26**

De acordo com o Art. 8º do Estatuto do Servidor Público do município de Vilhena/RO, além de nomeação; promoção e substituição, também são formas de provimento de cargo público:

- (A) exoneração – reversão – aproveitamento - reintegração - recondução.
- (B) readaptação – exoneração – aproveitamento - reintegração - recondução.
- (C) readaptação – reversão – aproveitamento - reintegração - recondução.
- (D) readaptação – reversão – exoneração - reintegração - recondução.
- (E) readaptação – reversão – aproveitamento - exoneração - recondução.

Questão 27

Conforme o Art. 19º do Estatuto do Servidor Público do município de Vilhena/RO, os servidores cumprirão jornada de trabalho fixada em razão das atribuições pertinentes aos respectivos cargos, respeitada a duração máxima do trabalho semanal de _____ horas e observados os limites mínimo e máximo de _____ horas e _____ horas diárias, respectivamente.

- (A) 30 (trinta) - 6 (seis) - 8 (oito).
- (B) 40 (quarenta) - 4 (quatro) - 8 (oito).
- (C) 40 (quarenta) - 6 (seis) - 8 (oito).
- (D) 30 (trinta) - 4 (quatro) - 8 (oito).
- (E) 30 (trinta) - 4 (quatro) - 6 (seis).

Questão 28

De acordo com o Art. 42º, do Estatuto do servidor público de Vilhena, a definição “a movimentação do servidor, a pedido ou *ex officio* de um para outro órgão ou unidade, sem alteração de sua situação funcional, respeitada a existência de vagas no âmbito do respectivo quadro lotacional, com ou sem mudança de sede, por ato do Chefe do Executivo” se refere à/ao:

- (A) promoção.
- (B) remoção.
- (C) relotação.
- (D) cedência.
- (E) aproveitamento.

Questão 29

Conforme a Lei de Improbidade em seu Art. 11º, constitui ato de improbidade administrativa que atenta contra os princípios da administração pública qualquer ação ou omissão que viole os deveres de honestidade, imparcialidade, legalidade, e lealdade às instituições. Entre os atos, estão:

I - praticar ato visando fim proibido em lei ou regulamento, ou diverso daquele previsto na regra de competência.

II - retardar ou deixar de praticar, indevidamente, ato de ofício.

III – revelar, exceto para seu cônjuge, fato ou circunstância de que tem ciência em razão das atribuições e que deva permanecer em segredo.

IV - negar publicidade aos atos oficiais.

V - frustrar a licitude de concurso público.

Estão corretas:

- (A) somente I e II.
- (B) somente I, II, IV e V.
- (C) somente IV e V.
- (D) somente II, III, IV e V.
- (E) I, II, III, IV e V.

Questão 30

De acordo com o Art. 13 da Lei de Improbidade Administrativa, a posse e o exercício de agente público ficam condicionados à apresentação de declaração dos bens e valores que compõem o seu patrimônio privado, a fim de ser arquivada no serviço de pessoal competente, observando-se que:

I. a declaração compreenderá imóveis, móveis, semoventes, dinheiro, títulos, ações, e qualquer outra espécie de bens e valores patrimoniais, localizados no país ou no exterior, e, quando for o caso, abrangerá os bens e valores patrimoniais do cônjuge ou companheiro, dos filhos e de outras pessoas que vivam sob a dependência econômica do declarante, incluídos os objetos e utensílios de uso doméstico.

II. a declaração de bens será anualmente atualizada e na data em que o agente público deixar o exercício do mandato, cargo, emprego ou função.

III. será punido com a pena de demissão, a bem do serviço público, sem prejuízo de outras sanções cabíveis, o agente público que se recusar a prestar declaração dos bens, dentro do prazo determinado, ou que a prestar falsa.

IV. o declarante, a seu critério, poderá entregar cópia da declaração anual de bens apresentada à Delegacia da Receita Federal na conformidade da legislação do Imposto sobre a Renda e proventos de qualquer natureza, com as necessárias atualizações.

Estão corretas:

- (A) somente I e II.
- (B) somente I, II e IV.
- (C) somente I e III.
- (D) somente II, III e IV.
- (E) I, II, III e IV.

Questão 31

De acordo com o Art. 20 da Lei de Improbidade Administrativa, a perda da função pública e a suspensão dos direitos políticos só se efetivam:

- (A) após condenação em primeira instância.
- (B) após condenação em segunda instância.
- (C) com o trânsito em julgamento no Superior Tribunal Federal.
- (D) com o trânsito em julgado da sentença condenatória.
- (E) com o trânsito em julgado no Supremo Tribunal Federal.

Questão 32

Os procedimentos previstos no art. 3º da Lei de acesso à informação destinam-se a assegurar o direito fundamental de acesso à informação e devem ser executados em conformidade com os princípios básicos da administração pública e com as seguintes diretrizes:

- I. observância da publicidade como preceito geral, preferencialmente, com o uso de empresas que veiculam publicidade em redes sociais.
- II. divulgação de informações de interesse público, somente em caso de solicitações judiciais.
- III. utilização de meios de comunicação por empresas de televisão aberta sem viés ideológico.
- IV. fomento ao desenvolvimento da cultura de transparência na administração pública.
- V. desenvolvimento do controle social da administração pública.

Estão corretas:

- (A) somente I e II.
- (B) somente I, II, IV e V.
- (C) somente IV e V.
- (D) somente II, III, IV e V.
- (E) I, II, III, IV e V.

Questão 33

Conforme o Art. 41 da Constituição Federal, são estáveis após ___ de efetivo exercício, os servidores nomeados para cargo de provimento efetivo em virtude de concurso público. A alternativa que preenche a lacuna acima é:

- (A) seis meses
- (B) um ano
- (C) dois anos
- (D) três anos
- (E) cinco anos

Questão 34

O Art. 43 da Constituição Federal de 1988 define que, para efeitos administrativos, a União poderá articular sua ação em um mesmo complexo geoeconômico e social, visando a seu desenvolvimento e à redução das desigualdades regionais. De acordo com o parágrafo 2º, os incentivos regionais compreenderão, além de outros, na forma da lei:

- I. igualdade de tarifas, fretes, seguros e outros itens de custos e preços de responsabilidade do Poder Público.
- II. juros favorecidos para financiamento concedidos aos membros do poder judiciário, desde que no exercício do mandato.
- III. isenções, reduções ou diferimento temporário de tributos federais devidos por pessoas que estejam em cargos políticos no poder Legislativo.
- IV. prioridade para o aproveitamento econômico e social dos rios e das massas de água represadas ou represáveis nas regiões de baixa renda, sujeitas a secas periódicas.

Estão corretas:

- (A) Somente I e II.
- (B) Somente I e III.
- (C) Somente I e IV.
- (D) Somente II e III.
- (E) Somente II e IV.

Questão 35

A Constituição Federal de 1988 em seu Art. 3º dispõe que constituem objetivos fundamentais da República Federativa do Brasil:

- I - construir uma sociedade livre, justa e solidária.
- II - garantir o desenvolvimento nacional.
- III - erradicar a pobreza e a marginalização (com o uso de armas quando necessário) e reduzir as desigualdades sociais e regionais.
- IV - promover o bem de todos, sem preconceitos de origem, raça, sexo, cor, idade e quaisquer outras formas de discriminação, excetuando-se a distinção de gênero.

Estão corretas:

- (A) somente I e II.
- (B) somente I e III.
- (C) somente I e IV.
- (D) somente II e III.
- (E) somente II e IV.

CONHECIMENTOS ESPECÍFICOS

Questão 36

A Lei 10.436/2002, que dispõe sobre a língua brasileira de sinais, define esta língua como meio legal de comunicação e expressão, com as seguintes características:

- (A) a língua brasileira de sinais, de natureza visual-motora, deriva da comunicação gestual espontânea dos ouvintes na transmissão de ideias e fatos.
- (B) a língua brasileira de sinais é um sistema de comunicação superficial, com conteúdo restrito, sendo estética, expressiva e linguisticamente inferior ao sistema de comunicação oral.
- (C) entende-se como Língua Brasileira de Sinais - Libras a forma de comunicação e expressão em que o sistema linguístico de natureza visual-motora, com estrutura gramatical própria, constitui um sistema linguístico de transmissão de ideias e fatos, oriundos de comunidades de pessoas surdas do Brasil.
- (D) a organização gramatical da língua brasileira de sinais é derivada das línguas de sinais estrangeiras, sendo um pidgin sem estrutura própria, subordinado e inferior às línguas orais.
- (E) a língua de sinais brasileira é a mistura de pantomima e gesticulação concreta, capaz de expressar conceitos abstratos.

Questão 37

Segundo Quadros (2004), o que é tradução?

- (A) Tecnicamente, tradução refere-se ao processo que envolve pelo menos uma língua escrita
- (B) Tradução é o mesmo que interpretação
- (C) Tradução é usado apenas para línguas orais
- (D) Tradução é feita apenas quando as línguas estão sendo faladas
- (E) O termo tradução não se aplica ao profissional intérprete de Libras

Questão 38

“O código de ética é um instrumento que orienta o profissional intérprete na sua atuação. A sua existência justifica-se a partir do tipo de relação que o intérprete estabelece com as partes envolvidas na interação. (...) Assim, ética deve estar na essência desse profissional.” (Quadros, 2004, p.31).

Com base nos estudos de Quadros (2004), como e quando foi descrito o código de ética, que é parte integrante do regimento interno do departamento regional de intérpretes (FENEIS)?

- (A) O referido encontra amparo com a criação da Lei 10.436/02 que dispõe sobre a Língua Brasileira de Sinais - Libras e dá outras providências
- (B) Por tratar-se de um documento orientador com relação à carreira dos intérpretes, o documento encontra amparo no decreto 5.626/05 que regulamenta a lei 10.436/02
- (C) A LBI (Lei Brasileira de Inclusão) é um marco legal, que orienta a carreira do tradutor/intérprete de Libras, orientando eticamente sua atuação desde 2004
- (D) O referido documento é uma adaptação do registro dos intérpretes para surdos, de Janeiro de 1965, Washington, EUA, traduzido e aprovado por ocasião do II Encontro Nacional de Intérpretes - Rio de Janeiro/RJ/Brasil - 1992
- (E) Por tratar-se de um documento orientador com relação à carreira docente na área da educação, o documento encontra amparo no decreto 13.054/09 que regulamenta a lei 11.006/07

Questão 39

Segundo a Lei 12.319/2010, que regulamenta a profissão de Tradutor e Intérprete da Língua Brasileira de Sinais – LIBRAS, em seu artigo 6º dispõe sobre as atribuições do tradutor/intérprete no exercício de suas competências, sendo elas:

I - efetuar comunicação entre surdos e ouvintes, surdos e surdos, surdos e surdos-cegos, surdos-cegos e ouvintes, por meio da Libras para a língua oral e vice-versa.

II - interpretar, em Língua Brasileira de Sinais - Língua Portuguesa e Língua Inglesa, as atividades didático-pedagógicas e culturais desenvolvidas nas instituições de ensino nos níveis fundamental, médio e superior, de forma a viabilizar o acesso aos conteúdos curriculares.

III - atuar nos processos seletivos para cursos na instituição de ensino e nos concursos públicos.

IV - atuar no apoio à acessibilidade aos serviços e às atividades-fim das instituições de ensino e repartições públicas; e prestar seus serviços em depoimentos em juízo, em órgãos administrativos ou policiais.

Estão corretas:

- (A) somente I e II.
- (B) somente II e III.
- (C) somente III e IV.
- (D) somente I, II e III.
- (E) somente I, III e IV.

Questão 40

Segundo Quadros (2004) qual das alternativas abaixo representa um par mínimo:

- (A) sábado – laranja.
- (B) sábado - aprender.
- (C) casa – residência.
- (D) surdo – ouvinte.
- (E) pai – mãe.

Questão 41

Segundo a Lei 13.319/2010, que regulamenta a profissão de Tradutor e Intérprete da Língua Brasileira de Sinais – LIBRAS, em seu artigo 7º dispõe sobre os valores éticos a ela inerentes, pelo respeito à pessoa humana, à cultura do surdo e, em especial:

I - pela honestidade e discrição, protegendo o direito de sigilo da informação recebida; pela atuação livre de preconceito de origem, raça, credo religioso, idade, sexo ou orientação sexual ou gênero; pela imparcialidade e fidelidade aos conteúdos que lhe couber traduzir.

II – pela sua própria integridade, em que os valores éticos profissionais não se sobrepõem a sua ética pessoal, podendo assim negar-se a interpretar contextos em que sua religião ou valores pessoais não o permitam.

III – pela valorização da categoria profissional dos tradutores/intérprete de Libras, podendo compartilhar experiências com informações pessoais dos envolvidos no intuito de informar e orientar outros profissionais.

IV - pela postura e conduta adequadas aos ambientes que frequentar por causa do exercício profissional; pela solidariedade e consciência de que o direito de expressão é um direito social, independentemente da condição social e econômica daqueles que dele necessitem.

V - pelo conhecimento das especificidades da comunidade surda.

Estão corretas:

- (A) somente I, II e III.
- (B) somente II e III.
- (C) somente I, IV e V.
- (D) somente III, IV e V.
- (E) I, II, III, IV e V.

Questão 42

“Fonologia é compreendida como a parte da ciência linguística que analisa as unidades mínimas sem significado de uma língua e a sua organização interna. Quer dizer, em qualquer língua falada, a fonologia é organizada baseada em um número restringido de sons que podem ser combinados em sucessões para formar uma unidade maior, ou seja, a palavra.” (Quadros, 2004, p. 20).

Nas línguas de sinais, qual seria a opção que apresenta o equivalente apresentado sobre as línguas faladas?

- (A) Os sinais
- (B) Marcações espaciais
- (C) Mimética
- (D) Classificadores
- (E) Os parâmetros

Questão 43

O Decreto 5.626/05 que regulamenta a Lei 10.436, em seu artigo 17 afirma que a formação do tradutor/intérprete de Libras deve efetivar-se por meio de curso superior de Tradução e interpretação, com habilitação em Libras - Língua Portuguesa.

O artigo 18 NÃO afirma que nos próximos dez anos da publicação do decreto, a formação dos intérpretes em nível médio seria por:

- I - cursos de educação profissional.
- II - cursos de extensão universitária.
- III - cursos de formação continuada promovidos por instituições de ensino superior e instituições credenciadas por secretarias de educação.
- IV - exame Nacional de Proficiência em tradução e interpretação de Libras - Língua Portuguesa e Língua Inglesa.

Estão corretas:

- (A) somente I, II e III.
- (B) somente II e III.
- (C) somente I e IV.
- (D) somente III e IV.
- (E) I, II, III e IV.

Questão 44

“Todas as crianças surdas podem adquirir a língua de sinais, desde que participem das interações cotidianas com a comunidade surda(...)” (Skliar, 2012, p.27). Com base na afirmativa apresentada pelo autor, qual o conceito de língua natural utilizado na referida obra?

- (A) Língua natural, entretanto, não se refere ao uma certa espontaneidade biológica, deve ser entendida como uma língua que foi criada e é utilizada por uma comunidade específica de usuários, que se transmite de geração em geração, e que muda tanto estrutural como funcionalmente com o passar do tempo.
- (B) Língua natural é qualquer linguagem desenvolvida naturalmente pelo ser humano, de forma não premeditada, como resultado da facilidade inata para a linguagem possuída pelo intelecto humano.
- (C) A língua natural é aquele normalmente utilizada para comunicação. As línguas naturais são diferentes das línguas construídas e das línguas formais.
- (D) A língua natural é aquela que não é artificial. É também chamada de língua oficial, aquela que é reconhecida estatutariamente por um Estado, como sua língua nacional.
- (E) A língua natural é aquela que pode ser apreendida de diversas maneiras, por exemplo, pelo método audiovisual, baseado em uma metodologia fônica.

Questão 45

“O caso mais óbvio de arbitrariedade da língua diz respeito à relação entre forma e significado. As palavras e os sinais apresentam uma conexão arbitrária entre forma e significado, visto que, dada a forma, é impossível prever o significado, e dado o significado, é impossível prever a forma.” (Quadros & Karnopp, 2004, p.26). Com base no conceito apresentado pelas autoras, assinale a alternativa que corresponde ao conceito de arbitrariedade:

- (A) casa.
- (B) computador.
- (C) igreja.
- (D) carro.
- (E) ventilador.

Questão 46

Karnopp e Quadros (2004) em sua obra “Língua de Sinais Brasileira – Estudos linguísticos”, na página 21 apresenta o conceito de semântica. Assinale abaixo o conceito utilizado pelas autoras:

- (A) as línguas humanas têm uma gama de unidades ou fonemas que são semelhantes, em torno de 30 e 40. Mas cada fonema é normalmente sem significado isoladamente. A semântica atribui significado à combinação de fonemas.
- (B) a semântica apresenta o poder de uso da língua para dar vazão às emoções ou sentimentos, para solicitar cooperação, para ameaçar, prometer, dar ordens, fazer perguntas ou afirmações.
- (C) é o estudo do significado da palavra e da sentença. A semântica trata da natureza, da função e do uso dos significados determinados ou pressupostos. É a parte da linguística que estuda a natureza do significado individual das palavras e do agrupamento das palavras nas sentenças, que pode apresentar variações regionais e sociais nos diferentes dialetos de uma língua.
- (D) a semântica apresenta um padrão organizado dos elementos, pois as regras internalizadas pelas pessoas que usam a língua permitem esses tipos de combinações, mesmo para criação de novas palavras.
- (E) por meio da semântica observamos a dualidade, o deslocamento, a habilidade para falar sobre coisas, objetos ou eventos.

Questão 47

“A língua de sinais brasileira, assim como outras línguas de sinais, é basicamente produzida pelas mãos, embora movimentos do corpo e da face também desempenham funções” (Quadros & Karnopp, 2004, p.51). Frente ao apresentado pelas autoras, assinale a alternativa que identifica os parâmetros fonológicos da Língua Brasileira de Sinais:

- (A) locação, movimento e configuração de mão.
- (B) espaço token, sub-rogado e sinais miméticos
- (C) expressões idiomáticas, culturais e identitárias.
- (D) configuração de mão, movimento, locação, orientação da mão e expressões não-manuais (movimento da face, dos olhos, da cabeça ou tronco).
- (E) sinais direcionais, verbos classificadores e configuração de mão.

Questão 48

No Livro Estudos Surdos II, organizado por Perlin e Quadros (2007), encontramos o conceito de ELiS que afirma: “A ELiS é um sistema de escrita das Línguas de Sinais (LS) (...). Este sistema foi criado em minha pesquisa de mestrado, em 1997, e desde então vem passando por aperfeiçoamentos sugeridos por colegas surdos e ouvintes, e por minhas próprias reflexões linguísticas.” (Estelita, 2007, p.213). Inspirado no conceito apresentado pela autora, assinale a alternativa que apresenta corretamente a estrutura da ELiS:

- (A) de base alfabética, linear, organizada a partir dos parâmetros dos sinais propostos por Stokoe (1965).
- (B) a estrutura é composta de informações referentes às mãos, movimento, expressão facial e corpo.
- (C) os sinais são desenhados representando fielmente os sinais feitos com as mãos.
- (D) a ELiS é a escrita do português seguindo a estrutura gramatical da Libras.
- (E) o número utilizado na tabela de configuração de mãos, acrescidos, de itens relacionados à expressão facial e a movimentos.

Questão 49

“O intérprete deve entender as palavras e sinais para expressar seus significados corretamente na língua alvo. Interpretar é passar o SENTIDO da mensagem da língua fonte para a língua alvo.” (Quadros, 2004, p.11). Dentre as atribuições e competências do profissional tradutor/intérprete de Libras, está a interpretação simultânea. Assinale a alternativa que apresenta o conceito utilizado por Quadros (2004) em sua obra para definição desse tipo de interpretação:

- (A) o intérprete ouve/vê o enunciado em uma língua (língua fonte), processa a informação e, posteriormente, faz a passagem para a outra língua (língua alvo).
- (B) A interpretação simultânea é feita apenas entre línguas orais.
- (C) A interpretação simultânea é feita com textos escritos.
- (D) O intérprete precisa ouvir/ver a enunciação em uma língua (língua fonte), processá-la e passar para a outra língua (língua alvo) no tempo da enunciação.
- (E) A interpretação simultânea ocorre apenas por nativos da língua.

Questão 50

No livro “O Tradutor e Intérprete de Língua Brasileira de Sinais e Língua Portuguesa”, Quadros (2004) discorre sobre o Modelo Bilingue e Bicultural. O autor apresenta os tópicos, nos quais os profissionais tradutores e intérpretes de Libras devem saber para o desenvolvimento de uma boa interpretação.

NÃO foi um dos tópicos a discussão sobre:

- (A) as línguas envolvidas.
- (B) entender as culturas em jogo.
- (C) ter familiaridade com cada tipo de interpretação.
- (D) ter familiaridade com o assunto.
- (E) a forma de impostação de voz que melhor se aplica em interpretações.